



SUISSE - MOUVEMENT CHORAL

A CŒUR JOIE

EN MOUVEMENT



BULLETIN
No 88
MAI 2013



DANS CE NUMÉRO:

ÉDITO - Passage de témoin	1
Week-end VITAMINE et Assemblée Générale - échos	2
Assemblée Générale - Bref bilan du président sortant	3
Assemblée Générale ACJ Suisse - Procès-verbal	4
Festival de Moudon 2013 / WE « Vitamine » 2014	8
La page d'ACJ International	9
WE « Main dans la Main » - 21-22 septembre 2013	10
La fédération ACJ Franco-Allemande se présente	12
La Carte du Chœur - St-Michel - Fribourg	14
La Carte du Chef - Philippe Savoy	17
Les éditeurs romands créent l'AREMC !	16
Schubert CHORALIEDER - lieux et dates des concerts	17
Qui irons-nous écouter ? - Les soirées et concerts	18
A L'ÉCOUTE - Galette-Galerie	19
Côté ÉDITIONS - A la radio - A méditer ...	20

Paraît 3 fois par année :
fin janvier, mai, sept.-octobre.

Délai rédactionnel pour le N°89 :
lundi 9 septembre 2013.

N'attendez pas la dernière minute
pour nous soumettre vos textes.
Merci.

NB: Il peut arriver qu'un texte remis à la rédaction ne paraisse pas. Des contraintes de place, de délai ou d'actualité forcent parfois la rédaction à faire des choix. Merci de votre compréhension.

COMITÉ & DÉLÉGATION MUSICALE A CŒUR JOIE SUISSE

Co-Président	Pierre JACCARD pierre.jaccard@bluewin.ch	ch. de la Grange 15 022 366 28 40	1273 LE MUIDS 079 202 36 34 (mobile)
Co-Président	Fabien VOLERY firefab@hotmail.com	Grand-Rue 35 026 652 00 41	1680 ROMONT 079 512 22 63 (mobile)
Secr. Général	Jean-Marc POULIN jean-marc.poulin@acj-suisse.ch	rue des Philosophes 31 024 459 12 80	1400 YVERDON-LES-BAINS 078 783 38 44 (mobile)
Secrétaire	Daisy TISSIERES daisytissieres@gmail.com	rte des Monts-de-Lavaux 19 021 728 91 37	1092 BELMONT-sur-LAUSANNE
Trésorière	Catherine FORESTIER cforestier@hispeed.ch	Promenade J.-J. Rousseau 3 024 445 36 09	1400 YVERDON-LES-BAINS
Membres	Mario BONTOGNALI concert10@voila.fr	ch. du Moulin 12 021 882 55 93	1040 ST-BARTHELEMY
	Patrick CHARLES pcharlesyo@vtx.ch	Ancien Collège 6 024 430 13 70	1462 YVONAND 079 435 22 29 (mobile)
	René FALQUET rene.falquet@sunrise.ch	ch. Roffens 1 021 801 65 40 (tél./fax)	1121 BREMBLENS
	Pauline GOBITS pauline.gobits@acj-suisse.ch	rue des Pâquis 19 079 216 82 59 (mobile)	1462 YVONAND
	Christiane VUICHARD crimo.vui@gmail.com	rue de la Mouline 6 021 691 78 51	1022 CHAVANNES-près-RENNES 078 808 01 34 (mobile)
Dél. Musicale	André DENYS adenys1083@gmail.com	ch. Champ-de-Plan 4 021 903 20 27	1083 MÉZIÈRES 079 330 74 51
Dél. Musicale	Philippe FALLOT ph.fallot@bluewin.ch	rte de Reuchenette 48 032 341 18 24	2502 BIENNE

ÉDITO



... Passage de témoin ...

Lors de la dernière assemblée générale d'ACJ Suisse, un événement marquant est à relever. Jean-Marc POULIN, membre du Comité dès 1985 et président depuis 1997, a remis son mandat. Rappelons que Jean-Marc a succédé à Nicolas RUFFIEUX, mythique directeur de la Chorale Plein-Vent et président-Fondateur de notre section nationale, dont nous honorons la mémoire avec une profonde émotion. Nicolas a fortement marqué de son empreinte l'entier du mouvement A Cœur Joie.

Il convient d'exprimer notre immense gratitude à Jean-Marc pour l'engagement extraordinaire qui fut le sien durant les 16 années qu'il a consacrées à son rôle de président. Débordant d'énergie, présent dans toutes les activités et tous les dossiers, Jean-Marc a contribué pour une très large part au développement d'ACJ. Recherchant constamment les bons équilibres entre maintien de la tradition et promotion des innovations, il a réussi à ancrer notre mouvement dans la modernité.

Avec l'accord du Comité, les soussignés ont accepté de relever le défi de lui succéder en tant que Co-Présidents, prenant en charge les secteurs pour lesquels nos compétences nous désignent, l'un s'occupant du secteur artistique et l'autre du secteur organisationnel. Pourquoi un tel partage ? Ce choix d'une Co-présidence s'est imposé au Comité comme la réponse adéquate à la question du remplacement de notre Président sortant dont les soussignés ne pouvaient reprendre seuls l'immense volume d'activité déployé par Jean-Marc, lequel reste membre de notre comité en tant que secrétaire général afin notamment d'assurer diverses représentations en Suisse et à l'étranger.

Les défis à relever pour notre Comité ainsi reconfiguré sont immenses et vous les connaissez. Mais nous savons que chacun dans son rôle est déterminé à s'engager afin d'atteindre le but que nous assigne nos statuts : promouvoir la pratique du chant choral dans l'esprit du Mouvement International A Cœur Joie, en lien d'ailleurs avec d'autres formes d'expressions artistiques.

Nous nous réjouissons de vous rencontrer lors de nos prochaines activités et peut-être aux prochaines Choralies.

Pierre **Jaccard** et Fabien **Volery**

Le plein de vitamines à «La Bessonnaz»



Un petit mot pour dire Bravo! à toute l'équipe d'ACJ pour le bon déroulement de l'assemblée, pour le chant en hommage à Jean-Marc Poulin, pour le repas convivial que nous avons partagé avec les chanteurs et la soirée Celtic. J'espère que le dimanche a été aussi sympathique et fructueux que le résultat du samedi que nous avons pu apercevoir et entendre. Bon vent aux nouveaux présidents et à tout le comité. Cordiales salutations - (présidente du ch. mixte de Corseaux).



Je tiens à vous remercier à vous quatre pour l'organisation, de tous les efforts fournis, pour l'excellent déroulement du week-end, pour votre sympathie et la bonne humeur que vous nous avez accueillie. Tout a été

PARFAIT.

Je tiens personnellement à m'exprimer pour vous dire que ce week-end m'a ressourcé par l'osmose, la paisibilité, par le magnifique cadre, une sorte de spiritualité et surtout par la gentillesse et la générosité de tous.

Il y a eu aussi ce très beau cadeau, que je n'attendais en aucun cas, la réussite de l'exécution parfaite de la danse de dimanche, par "mes élèves" de la chorale que j'ai aimé tous beaucoup.



Tout ça pour vous dire que grâce à vous, la réussite de ce week-end, m'a comblé de bonheur et de joie.

Mille mercis et j'espère vous revoir bientôt.

D'énormes bises à Pauline, et à Claude, André et Patrick, mes meilleures salutations.

Jo Henry (le prof de danse - réd.)

Bref bilan du président sortant

Extrait de l'allocution de Jean-Marc lors de l'A.G. du 2 mars 2013



Depuis ma première rencontre avec le mouvement A Cœur Joie — c'était au printemps 1973 lors d'un rassemblement à Genève — je n'ai cessé d'être envoûté par ce monde que je ne connaissais pas et qui a littéralement changé ma vie. C'est ACJ qui m'a donné l'occasion de me former à la direction chorale, qui m'a fait rencontrer des musiciens de valeurs du monde entier, qui a forgé des amitiés dans de nombreux milieux et pays ...

Côtoyer Nicolas Ruffieux a toujours été enrichissant, à cause de son talent, de son charisme, de sa curiosité pour les répertoires nouveaux, et de son sens de l'accueil et de l'amitié, qui donne sans compter ni rien demander en retour. Entré au Comité d'ACJ Suisse en 1985, j'y ai trouvé d'autres amis, mené d'autres projets; au contact de René Falquet, j'ai aussi eu le rare privilège de profiter d'un cours permanent de direction chorale, que ce soit au Chœur de l'Elysée, dans les Grands Ateliers ou aux Choralies ...

Et après le décès de Nicolas — le 10 novembre 1997 — une fois prise la dimension de la perte que nous venons de subir, le Comité s'est réuni autour de Jean-Pierre Roussy, vice-président, et m'a confié la charge de présider ACJ Suisse. C'était le 3 décembre 1997.

Quinze années se sont écoulées, qui ont vu ACJ Suisse se développer dans certains domaines (les Grands Ateliers, par exemple), et renoncer à certaines activités ailleurs (la Semaine Chantante de Lausanne), tout cela dans un monde changeant de plus en plus profondément et rapidement. Le nombre de chorales adhérentes a augmenté, diminué, s'est stabilisé, au gré des rencontres, des créations, aussi des dissolutions ou fusions de chœurs.

Toujours, le Comité a cherché à accompagner au mieux tous ces changements, à les anticiper quand c'était possible. Nous nous sommes parfois trompés, mais jamais nous n'avons songé à abandonner la partie, même — j'ai envie de dire surtout — lorsque les difficultés se faisaient plus préoccupantes.

J'ai essayé de donner aux membres du comité le plus possible d'autonomie dans leurs tâches et responsabilités, tout en veillant à ce que les valeurs qui sont notre fondement restent au centre de nos préoccupations ... pas toujours facile ! Il y a eu des frictions, parfois « rudes », mais en fin de compte, toujours des résultats positifs, grâce au bon sens de chacun.

Pendant mon mandat, ACJ Suisse a conforté sa position dans le monde ACJ international, se présentant comme un interlocuteur écouté toujours, suivi souvent ! Elu vice-président d'ACJ International (un des 4), j'ai veillé à promouvoir l'idée d'ACJ partout où j'ai eu l'occasion de rencontrer d'autres passionnés de chant choral. ACJ Suisse s'est aussi ouvert de plus en plus aux autres, et a initié des collaborations étroites avec d'autres associations, en Suisse et ailleurs (« travailler ensemble plutôt qu'en concurrence »).

Bref ! Avec mes qualités et mes défauts, j'ai fait de mon mieux, tout en sachant que la perfection n'est pas de ce monde (mais la sincérité, oui !). Et puis ... je suis arrivé à l'âge de la retraite, et l'idée a fait son chemin que je ne voulais pas « mourir président », malgré la confiance que vous m'avez toujours témoignée.

Nous vivons à une époque où la notion de président à vie ne cadre plus avec la réalité. Il faut que ça change ! Il faut des forces neuves ! Il faut donner sa place à la jeune génération, qui nous offre des personnalités au potentiel réjouissant ! Il faut aussi construire sur l'existant, en tenant compte de l'expérience acquise depuis la création du mouvement. C'est pour cela que j'ai annoncé voici 3 ans que je mettais mon mandat à disposition, en précisant que je n'irais pas au-delà des mes 70 ans. Nous y arrivons !

Je quitte la présidence aujourd'hui, mais je reste candidat au Comité, ne serait-ce que pour épauler la nouvelle Direction jusqu'à ce qu'elle n'ait plus besoin « du vieux » ! Une fois le bateau bien lancé, je pourrai prendre ma seconde retraite !

Merci de m'avoir fait confiance pendant toutes ces années, et que vive ACJ Suisse ... encore longtemps !

Lignerolle – « La Bessonnaz », le 2 mars 2013

Assemblée Générale statutaire d'A Cœur Joie Suisse

Samedi 2 mars 2013 à «La Bessonnaz» - Lignerolle

Procès-Verbal

Le Président, Jean-Marc Poulin, ouvre l'assemblée générale à 17h00 et remercie les nombreux membres présents.

Pierre-Alain Jeannet et Dominique Tissières sont désignés scrutateurs.

Le Président salue et remercie les personnes qui représentent diverses autorités et associations amies :

- ♦ Lilette **Ruffieux**, Membre d'honneur ACJ Suisse
- ♦ René **Falquet**, Membre d'honneur ACJ Suisse
- ♦ Claude **Borloz**, Membre d'honneur ACJ Suisse
- ♦ Alix **Michel**, Président du Conseil communal de Lignerolle
- ♦ Willy **Jaques**, Président de l'AVDC
- ♦ Bernard **Dutruy**, Secrétaire de la SCCV
- ♦ Isabelle **Bindith**, Secrétaire de la SCCN
- ♦ Marie-Noëlle **Braichotte**, Présidente ACJF - Pôle Franche-Comté
- ♦ Claude **Meynent**, Directeur du CPLC - animateur du week-end

Il transmet les excuses et les souhaits de bonne assemblée des personnalités invitées mais qui n'ont pu nous rejoindre en raison d'autres obligations ou pour cause de maladie.

Monsieur Alix **Michel**, Président du Conseil communal de Lignerolle pour la première année, adresse quelques mots de bienvenue à l'assemblée et présente en quelques mots sa commune qui se situe à 763 mètres d'altitude, comprend 385 habitants et fait partie du district Jura Nord Vaudois. Il avoue ne pas connaître le travail du chant choral et nous félicite pour tout le travail effectué. Il nous souhaite plein succès pour la séance et pour la suite.

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Présences et absences

La Chanson vigneronne de Grandvaux, le Chœur St-Michel de Fribourg, le Chœur Arpège de Bienne, la Chorale St-Théobald de Monthey sont excusés. L'Aurore de Chapelle sur Moudon, le chœur du Collège Ste Croix de Fribourg, l'ensemble vocal de la Vallée de Joux

ne sont pas représentés.

Toutes les autres chorales ainsi qu'une vingtaine de membres individuels sont présents.

Rappel du PV et rapports

Le PV de la dernière assemblée générale publié dans le bulletin no 85 de mai 2012 est approuvé à l'unanimité par l'assemblée.

Le rapport général et les rapports d'activités pour 2012 ont été envoyés par courrier aux chorales ou par téléchargement aux membres individuels. Il n'y a donc pas de présentation orale.

Etat du mouvement : Durant l'année 2012, nous relevons la démission de la chorale l'Avenir de Cheseaux et l'admission du Chœur Arpège de Bienne dirigé par Philippe Fallot, membre de la DelMus.

De ce fait, au 31 décembre 2012 A Cœur Joie Suisse comptait 22 chorales représentant quelques 797 choristes, 333 membres individuels et couples, soit un total de 1'130 membres.

Général

L'année qui vient de s'écouler a vu pas mal de changements prendre forme. Le Comité a été partiellement renouvelé, la Délégation Musicale (DelMus) s'est mise au travail et quelques réflexions et préoccupations ont occupé nos esprits.

ACJ suisse est présent dans les organismes suivants : **Chorama** (communauté d'intérêt des associations chorales Suisse), Rencontre suisse des chefs de chœurs, l'Association Romande des Musiques Populaires (depuis octobre 2012), l'Association de promotion des chœurs d'enfants et de jeunes (SKJF).

Par ailleurs ACJ Suisse entretient d'excellentes relations avec les associations proches soit l'AVDC, la SCCV, Europa Cantat Suisse, l'Union Suisse des Chorales et le SKJF.

L'association romande en formation ASCEJ, de soutien des chœurs d'enfants et de jeunes, travaille sur un projet qui se concrétisera en 2014 par une « Etoile d'Or » pour chœurs d'enfants.

Sur le plan international, les contacts et collaboration avec les diverses fédérations A Cœur Joie et associations similaires ont été intenses.

Le comité a tenu 11 séances principales plus une série de rencontres informelles, ceci sans compter les commissions d'organisation de nos activités (Mains dans les Mains, grand atelier, etc.) et les séances tenues par la Délégation Musicale pour développer ses premiers projets.

Le bulletin « **En Mouvement** », paru à trois reprises, est imprimé par Sympaphonie et payé par ACJ. Ont également paru 4 numéros de la lettre électronique « **Chor-a-lire** ». Depuis l'automne 2012 il est possible de télécharger depuis la page d'accueil de notre site internet un **Diaporama** qui relaie une série d'informations sur des concerts, des spectacles, certaines de nos activités, des petites annonces, etc., pas uniquement ACJ, ceci pour marquer notre ouverture sur le monde choral et musical en général.

Pour que notre site internet puisse vivre plus intensément il faut une équipe. Les personnes intéressées peuvent s'adresser à Pauline ou Jean-Marc pour proposer leur contribution.

Nous relevons la disparition de la Revue internationale « Choralies-le Mag » suite à la décision d'ACJ France de ne plus la financer. Un autre support d'informations internationales est à l'étude.

Activités 2012

Le week-end « A QUATRE MAINS » organisé en collaboration avec la SCCV et nos amis français des régions Savoie-Léman et Franche-Comté à Lamoura, en France voisine, a obtenu un beau succès, environ 300 personnes s'étant déplacées. Grâce à la compétence, l'engagement et l'enthousiasme de 4 chefs nous avons eu le plaisir de découvrir des styles très différents.

Démarrage du grand atelier « CHORALIEDER »

C'est en novembre 2012 qu'a débuté cette nouvelle aventure qui se terminera en automne 2013 par 5 concerts dans différentes régions de Suisse romande (Moudon, Lausanne, Fribourg, Bienne, Gland). Des informations complémentaires vous seront données en temps voulu. Quelques 130 choristes participent à cette aventure dirigée par Fabien Volery et les deux autres membres de la DelMus, Philippe Fallot et André Denys.

Association romande des Musiques Populaires (ARMP)

En octobre 2012 ACJ a rejoint les rangs de l'ARMP. Par cette adhésion nous disposons d'une plateforme de promotion de nos activités à côté de la SCCV, l'AVDC et des associations d'autres cantons. De plus en cas de pléthore de candidatures pour participer au festival de Moudon, une chorale ACJ aura la priorité.

Cela nous engage toutefois à participer à la tenue d'une « buvette des chanteurs » les vendredis et samedis. Nous cherchons donc des bénévoles (nourris, pas logés) (1/2 journée) pour le samedi matin, après-midi ou soir et dimanche matin et après-midi. S'adresser à Jean-Marc Poulin ou à un membre du comité.

Présidence 1998 – 2013 – bref bilan

Le président présente brièvement son bilan. On peut lire l'essentiel de son allocution à la page 3 du présent numéro.

Finances

L'exercice 2012 boucle avec un excédent de recettes de près de CHF 9'739.72. Ceci est dû aux encaissements des inscriptions au Grand Ateliers CHORALIEDER non encore compensés par les dépenses dudit atelier. Sans cela l'exercice serait légèrement déficitaire.

La situation patrimoniale à fin 2012 est de CHF 108'717.04.

Les vérificateurs des comptes pour l'année 2012 étaient l'Avenir de Bavois et le groupe des membres individuels. C'est Christiane Prisi, représentante des membres individuels, qui lit le rapport des vérificateurs des comptes, relève la bonne tenue des comptes et remercie Catherine Forestier pour son excellent travail. Ils demandent à l'assemblée de donner décharge à la caissière ainsi qu'au comité.

Les rapports du Président, du comité, de la caissière et des vérificateurs des comptes sont approuvés à l'unanimité.

Les vérificateurs des comptes pour l'année 2013 seront le chœur mixte de St-Prex et l'Avenir de Bussy-Chardonney.

Election du Comité et de la Delmus

Comme nous devons le faire périodiquement tous les 3 ans, il y a lieu d'élire ou de réélire l'ensemble du Comité et de la DelMus qui fait partie, comme le Comité, de la Direction d'ACJ Suisse au sens du Code Civil et de nos statuts.

Jean-Marc Poulin rappelle qu'il remet son mandat de président d'ACJ Suisse tout en restant volontiers au comité si l'assemblée le décide.

Par ailleurs, après notre AG de l'an dernier nous avons accueilli (coopté) Daisy Tissières comme secrétaire. Nous espérons que vous la confirmerez au sein du comité.

Rappel : nos statuts précisent que le Comité s'organise lui-même et désigne en son sein le Président, etc.

Le Comité est réélu ou élu dans son ensemble par l'assemblée, par acclamations.

Vous trouverez la composition du Comité et de la DelMus pour 2013 à la page 2 de couverture du Bulletin « En Mouvement », notre organe officiel.

C'est en chantant, sur l'air du *Déserteur* de Boris Vian et des paroles de circonstance de Patrick Charles, que le Comité remercie Jean-Marc pour ses 15 ans de présidence, avec en sus un coffret-cadeau de circonstance !

Comme annoncé à la fin de la chanson, le Comité s'est choisi une présidence à deux têtes pour présider à la destinée d'ACJ Suisse. Il s'agit de Pierre **Jaccard** élu au comité à l'assemblée 2012 et de Fabien **Volery**, membre de la DelMus.

Pierre Jaccard prend la parole pour donner des informations sur le choix du Comité. Prêt à participer à l'aventure ACJ et à apporter sa contribution plutôt administrative, il est conscient de n'avoir pas la compétence de remplacer tant Nicolas Ruffieux que Jean-Marc Poulin. Aussi la solution d'une double présidence semblait la meilleure. Celle-ci se veut complémentaire. Il est ravi de pouvoir collaborer avec un jeune chef, Fabien Volery, qui représente la nouvelle génération.

Fabien Volery connaît ses limites administratives, aussi la solution trouvée lui semble-t-elle très intéressante. Il a les mêmes visions de fonctionnement que Pierre Jaccard. Il remercie Jean-Marc de lui avoir fait confiance déjà pour le grand atelier Choralieder qui lui a permis de découvrir ACJ. Il sait que la tâche ne sera pas toujours facile mais se réjouit de participer à cette aventure.

Jean-Marc Poulin remercie ses deux successeurs, Pierre Jaccard, président administratif et Fabien Volery, président musical. Pour quelque

temps encore, il va les faire profiter de ses connaissances avant de prendre une seconde retraite.

Cotisations et recrutement de chorales

L'effectif des chorales adhérentes n'ayant pas augmenté en 2012, nous ne sommes pas encore en mesure de mettre en application le système forfaitaire prévu. En conséquence, pour 2013, on en reste au *statu quo* soit :

Choristes	CHF 10.-
Membres individuels	CHF 20.-
Couples	CHF 30.-
(50% si moins de vingt ans au 1 ^{er} janvier)	

Nous ne désespérons pas de pouvoir mettre en place le nouveau système. Nous comptons sur chacun pour convaincre des chorales à se joindre au mouvement ACJ. Plus il y en aura, plus nous pourrons assurer un forfait économique.

Programme commun et activités planifiées

Le programme commun a pour but de nous permettre de chanter ensemble sans préparation spéciale un répertoire varié, abordable par tous, lorsque nous avons l'occasion de nous rencontrer. Il est donc chaudement recommandé que chaque chorale inscrive à son répertoire les pièces du programme commun. Une liste complète se trouve sur le site internet www.acj-suisse.ch, onglet « Médias »

Pour 2013 nous avons choisi **Au-delà des Cèdres** et **Au cœur de la Nuit** qui sont au programme de notre week-end « VITAMINE ». Ces deux partitions ainsi que celle du chœur parlé découvert lors de ce même week-end seront envoyées à chaque chef de chœur. Le chœur parlé sera édité sous le label A Cœur Joie chez Sympphonie qui accorde une remise de 10% sur ces titres aux clients affiliés à ACJ.

Dans les activités prévues en 2013 il y a

- ◆ **Study Tour** pour chefs de chœur – St-Gall, et SKJF – du 10 au 12 mai 2013. Inscriptions encore possibles jusqu'à fin mars.
- ◆ **Festival des Musiques Populaires** de Moudon – 8 et 9 juin 2013.

Des **bénévoles** sont recherchés pour tenir le stand-buvette des chanteurs exploité par les associations chorales (ACJ-SCCV-AVDC-UCG-FSCV-SCCN, etc...)

- ◆ **Week-end Main dans la Main** – 21 – 22 septembre 2013. C'est la 6^e édition organi-

sée par ACJ et la SCCV. Une rencontre a eu lieu pour discuter de la poursuite de notre collaboration. Actuellement nous n'avons rien de précis à communiquer. Nous sommes pour l'heure en tractation avec Philippe Savoy, chef du Chœur St-Michel de Fribourg (film Vibrato de Jacqueline Veuve). Des informations plus précises vous seront transmises ultérieurement.

Grand atelier Schubert « CHORALIEDER »

Fabien Volery donne quelques explications. 4 jours de répétitions ont déjà eu lieu. 2 arrangements et un chœur d'hommes sont encore à découvrir. Pour les concerts nous aurons l'appui de 3 musiciens et de 2 solistes.

Il est aidé par André Denys et Philippe Fallot pour les partielles, la prononciation allemande, etc, et de Monique Volery pour la technique vocale.

Patrick Charles pour la partie technique et administrative signale que nous ne pouvons tout faire tout seul. Nous avons besoin de chacun pour la pub. Le budget d'une telle aventure dépasse les 100'000 francs. Nous avons donc toujours besoin de sponsors aussi petits soient-ils. Toutes les idées et les noms sont les bienvenus.

Les billets seront au prix unique de 30 francs, programme compris. Pour les dates et les heures des 5 spectacles consultez le site www.acj-choralieder.ch.

De nombreuses activités ACJ ou autres, de Suisse ou de l'étranger sont évoquées sans entrer dans les détails. Des détails peuvent être trouvés sur les sites respectifs des associations, dans le Bulletin, dans la lettre électronique CHor-a-lire ou le Diaporama à disposition sur notre site.

Les **Choralies** de Vaison-la-Romaine se dérouleront du 1^{er} au 9 août 2013. Fabien Volery aura un atelier « un jour un chef ». Par ailleurs, il participera en juillet à une Master Class internationale animée par le chef américain Brady Allread. Cette formation est payée par la Fondation Nicolas Ruffieux. Merci à elle.

Merci d'envoyer les dates et lieux de vos concerts à Pauline Gobits, agrémentés de quelques lignes d'explications.

Tous les changements d'adresses, de président (e), de chef de chœur, etc... sont à communiquer **sans délai** au secrétariat (Daisy Tissières).

Pour que nous puissions envoyer notre lettre électronique **CHor-a-lire**, nous demandons aux membres individuels de nous communiquer leur adresse électronique et les changements éventuels.

Favorisez au maximum les échanges en allant écouter les autres lors de leurs concerts, en envoyant des invitations, en pratiquant un tarif spécial ACJ.

SUISA - Suite à un certain retard dû aux changements intervenus dans le comité, vous venez juste de recevoir une facture pour 2012. La facture de 2013 vous parviendra ultérieurement. Nous vous remercions de nous indiquer le nombre de vos choristes.

Les chorales au bénéfice du contrat collectif sont priées de remettre à la secrétaire la liste des chants interprétés en 2012, avec les bis éventuels. Les fiches vertes n'étant plus à disposition, Jean-Marc est prêt à vous fournir un fichier Excel préconfiguré, sur simple demande.

Prochaine assemblée générale, début mars 2014, la date et le lieu restent à fixer. Il est toujours agréable qu'une chorale l'accueille !

Divers et propositions individuelles

Willy Jaques, Président de l'AVDC, nous dit son plaisir d'être présent et remercie Jean-Marc pour ces longues années de collaboration.

Par ailleurs, concernant le festival de Moudon il souhaite qu'à l'avenir les chorales prennent la place qui est la leur.

Il rappelle le week-end des chefs de chœurs organisé à Château d'Oex les 9, 10 et 11 mai 2013.

Pour les 150 ans de la Musique Municipale de la Ville de Genève sera donné les 22 et 23 mars 2013 au Grand Théâtre **Yvan le Terrible** de Sergueï Prokofiev.

Le Président clôt l'Assemblée Générale 2013 à 18h40 remerciant tous les participants de leur attention.

L'assemblée entonne, selon une bonne vieille tradition, le chant « **O ma belle Aurore** »

Chacun est ensuite cordialement invité à partager un apéritif.

Le 16 mars 2013

La secrétaire : Daisy Tissières



VITAMINE 2014

Le WE Vitamine 2013, avec ses voix, ses rythmes et sa musique celtique, chante encore dans notre cœur. Mais il n'est pas trop tôt pour penser retrouver la Bessonnaz. Elle nous attend les **8 et 9 mars 2014**. Outre l'assemblée générale, le WE sera bercé cette fois par la **musique country**, ses merveilleuses mélodies et ses danses en lignes.

La country est une authentique musique populaire aux influences riches et variées allant du gospel au rock en passant par le blues. En témoignent les inoubliables chan-



sons de Joan Baez, Bob Dylan ou Johnny Cash. Pour nous emmener dans cet univers, un chanteur passionné et charismatique : **Francesco Saraceno**, qui a déjà collaboré avec divers chœurs vaudois et fribourgeois et qui connaît donc bien notre univers.

Réservez donc dès aujourd'hui le **deuxième WE de mars** et surveillez le prochain bulletin ACJ qui contiendra le formulaire d'inscription. Attention, nombre de places limité.

André Denys



8 ET 9 JUIN 2013!

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS !

Vous aimez les musiques populaires (accordéons, fanfares, harmonies, chorales, orchestres champêtres, etc.) et vous souhaitez offrir un peu de votre temps pour soutenir l'organisation de ce festival, qui fête sa 10^e édition cette année ...

INSCRIVEZ-VOUS ICI et TRÈS VITE !

- ➔ Surtout pour aider au stand des chanteurs (buvette, distribution de flyers, etc.)
- ➔ Mais aussi
 - ➔ Pour assister un chef de scène
 - ➔ Pour accompagner un groupe (commissaire)
 - ➔ Ou pour toute autre tâche dont l'organisation aurait besoin

Votre engagement se prend selon votre disponibilité, selon les périodes suivantes (aménagements possibles) :

Samedi 8 juin : 9h-14h / 14h-19h / 19h-24h

Dimanche 9 juin : 8h30-14h30 / 14h30-20h00

Merci de vous annoncer très vite à

Jean-Marc POULIN - 024 459 12 80 ou jean-marc.poulin@acj-suisse.ch, en précisant :

Votre **nom**, votre **téléphone** ou **Natel**, votre **adresse électronique** (si vous en avez une)

Et votre **plage horaire de disponibilité** : samedi matin - samedi après-midi - samedi soir - dimanche matin - dimanche après-midi.

Votre « **salaires** » : votre plaisir et un repas offert par l'organisation, et d'autres choses (T-shirt, badge ...) !

Plus d'infos sur <http://www.festival-moudon.ch/>

La page d'A Cœur Joie International

CHORALIES - INSCRIPTIONS

Vous vous êtes inscrits aux Choralies et vous vous posez peut-être des questions ... Alors

- ❑ Si vous avez fourni une adresse électronique, vous avez reçu - ou allez recevoir - un accusé de réception avec un **identifiant** et un **mode d'emploi** pour aller consulter votre affectation d'atelier sur le site d'ACJ France.
- ❑ Si vous n'avez pas fourni d'adresse électronique, vous recevrez votre affectation d'atelier par la **poste** avec toutes les informations concernant votre inscription dans le courant du mois de **mai**.
- ❑ En cas de problème. Jean-Marc Poulin vous aide volontiers à trouver vos réponses.
- ❑ **ET N'OUBLIEZ PAS**, si vous ne l'avez pas encore fait, d'envoyer à Jean-Marc une copie de votre inscription : elle nous « aidera à vous aider » ! (coordonnées à la page 2 de couverture du Bulletin).

CONSEIL INTERNATIONAL

Il s'est réuni en Assemblée Générale et en Conseil d'Administration à Cookham (Angleterre, près de Windsor), du 22 au 24 mars, à l'invitation de **Sing for Pleasure**.

Deux journées de travail intensif, mais aussi occasion d'entendre le vendredi soir un superbe concert donné sous la direction de Manvinder Rattan, le responsable de la formation à Sing for Pleasure.

Le Conseil International a pu constater que certains soucis sont les mêmes dans plusieurs fédérations, p.ex. : érosion des inscriptions aux activités, inscriptions tardives, associations perçues de plus en plus comme des « super-marchés » où on va faire ses courses (musicales, s'entend) ... en passant !

D'un autre côté, A Cœur Joie International se porte plutôt bien, avec quelque 850 chorales et plus de 30'000 choristes dans 14 fédérations ! Vous voulez voir ACJ dans sa dimension internationale ? Rendez-vous aux **CHORALIES** du 1^{er} au 9 août à Vaison-la-Romaine !!!

A CŒUR JOIE BELGIQUE

Il n'y a pas qu' A Cœur Joie Suisse qui a changé de président ...

Le 16 mars 2013, après 22 ans à la présidence, **Noël MINET** a rendu son tablier.

La Fédération chorale Wallonie-Bruxelles A Cœur Joie a désormais une présidente en la personne de **Séverine DELFORGE**.

Quant à Noël Minet, il a été acclamé président d'honneur, une distinction qui vient s'ajouter à sa présidence d'honneur d'ACJ International.

À tous les deux vont les félicitations d'ACJ Suisse et les vœux pour un futur radieux d'A Cœur Joie Belgique !



NOUVELLE FÉDÉRATION AFRICAINE

Ça bouge beaucoup en Afrique !

Après La Côte d'Ivoire, le Sénégal, le Togo, le Gabon, le Congo Kinshasa, c'est au tour du **Bénin** de voir se constituer une fédération chorale A Cœur Joie.

Ce développement des fédérations africaines est le résultat de plusieurs années d'engagement de chefs et d'« instructeurs » ACJ dans ces pays, qui sont très demandeurs de formation, tant pour les choristes que pour les chefs de chœurs.

Plusieurs formateurs, essentiellement des Français, sont allés animer des stages dans tous ces pays ces dernières années, grâce au soutien financier et logistique des ambassades et aussi de l'IFCM (Fédération Internationale pour la Musique Chorale), ACJ International n'ayant pas les moyens financiers d'assurer ces frais.

Thierry Thiébaud, président d'ACJ International, renseigne volontiers sur les actions menées en Afrique.

Main dans la Main revient en Suisse !

Après le grand succès de LAMOURA en automne dernier, nous vous proposons de revenir « entre Suisses » pour la traditionnelle rencontre ACJ-SCCV. Le week-end aura lieu **samedi 21 et dimanche 22 septembre 2013** et il sera animé par deux chefs **valaisans** de talent : **Pierre-Louis NANCHEN** et **Samuel EMERY**.

C'est à peu près tout ce que nous savons pour l'instant, car les deux complices doivent terminer leur projet — hélas — seulement après la parution de ce Bulletin !!! Mais vous pouvez (comme nous) leur faire confiance pour nous concocter un week-end « génial » !

Le contenu ... et le lieu (ce sera **quelque part dans le Gros-de-Vaud** ... ou pas loin !) seront communiqués en mai dans nos divers canaux électroniques.

Mais inscrivez-vous déjà ! Vous ne prenez que le risque d'être enthousiasmés !



Né à Lens en Valais, **Pierre-Louis Nanchen** évolue dans le monde musical dès son plus jeune âge. Passionné de chant choral sous toutes ses formes, il cultive cet art en dirigeant plusieurs ensembles, dont le Chœur de Dames **La Romaine de Martigny**, avec lequel il obtient un premier prix au dernier Concours Suisse des chorales à Soleure.

Au bénéfice de divers certificats de chant, direction chorale et instrumentale, pédagogie ainsi que d'un diplôme professionnel de théorie musicale du Conservatoire de Sion (classe d'Oscar Lager), il y enseigne le langage musical, la polyphonie vocale et la direction chorale. Il dirige la Maîtrise du Conservatoire de Lausanne et enseigne à l'HEMU Vaud-Valais-Fribourg. Il assure parallèlement la responsabilité de l'éducation musicale pour les

Ecoles de la Ville de Martigny.

Successivement président de l'Association Valaisanne des Chefs de Chœurs (AVCC) puis de la Commission musicale de la Fédération des Sociétés de Chant du Valais (FSCV), il met actuellement ses compétences au service de divers séminaires ou d'expertises dans le cadre de l'Union Suisse des Chorales (USC) ou de concours internationaux tel que le Montreux Choral Festival.

Rigueur et sensibilité, mais aussi pédagogie et enthousiasme sont ses maîtres mots pour traduire au mieux l'émotion qui se dégage des pièces interprétées et allier avec bonheur la passion pour un art choral exigeant à un enrichissant épanouissement au sein de la vie associative.



Maître de musique dans les écoles primaires et secondaires (Martigny, Flanthey, Lens), collaborateur à la Schola des Petits Chanteurs de Notre Dame de Valère de Sion et chef de chœur, **Samuel Emery** se forme en pédagogie curative et en musicologie à l'Université de Fribourg. Il suit parallèlement une formation de maître de musique au Conservatoire de Fribourg, après l'obtention du certificat de direction chorale dans la classe d'André Ducret au Conservatoire de Sion.

Organiste et pianiste accompagnateur depuis de nombreuses années, il est rapidement attiré par la direction chorale; il prend la tête d'un chœur d'enfants valaisan et dirige aussi le chœur des jeunes Agapè de Martigny pendant 8 ans. Il est directeur du chœur **St Nicolas d'Hérémence** depuis 2003.

Il monte avec le chœur Saint-Nicolas la Messe de Noël de Marc-Antoine Charpentier, la *Cantate de Noël* BWV 62 de J.-S. Bach, le *Gloria* de John Rutter et le *Requiem* de Gabriel Fauré, et avec le Chœur des Jeunes de Lausanne les *Funérailles pour la Reine Mary* d'Henry Purcell. Il assure la direction de l'atelier *Quelques perles de Gabriel Fauré* à la fête cantonale de chant à Fully en mai 2010 et dirigera un atelier autour de Joseph Bovet lors de la fête cantonale de Brig en 2014.

Engagé pour promouvoir la formation des chefs de chœur, il assure la présidence de l'AVCC depuis 2006 et la co-présidence de la commission cantonale valaisanne de musique depuis 2012.

WEEK-END « MAIN DANS LA MAIN » - 21 & 22 SEPTEMBRE 2013



INSCRIPTION

Week-end « Main dans la Main »
Les 21 et 22 septembre 2013



SOCIÉTÉ CANTONALE DES CHANTEURS VAUDOIS

Bulletin d'inscription (1 par personne – photocopiez svp !)

Délai : L'inscription doit nous parvenir avant le 1^{er} septembre 2013

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

N° tél fixe: _____ N° Natel: _____

Adresse e-mail : _____

Membre ACJ : ☐

Membre SCCV : ☐

Registre mixte : ☐ Soprano ☐ Alto ☐ Ténor ☐ Basse

Registre hommes : ☐ Ténor 1 ☐ Ténor 2 ☐ Baryton ☐ Basse

Coût : CHF 100. – (membre ACJ ou SCCV) / CHF 120. – (non membre).

Cette somme est à verser sur le CCP 10-16874-4 « Fédération des Chorales ACJ » (mention Main dans la Main)

➔ **Mon inscription sera effective dès réception de mon paiement.**

Le prix d'inscription comprend :

- ♦ les frais d'organisation (locaux, partitions, chef, etc.),
- ♦ une soupe pain fromage pour le samedi midi, le repas du samedi soir (boissons non comprises) ainsi que le café croissant du dimanche matin.

➔ **J'ai noté que j'apporte mon pique-nique pour le dimanche midi.**

➔ J'ai aussi pris note que le programme définitif du week-end (lieu, contenu musical, horaire détaillé, etc.) sera communiqué dans le courant du mois de mai (lettre électronique, sites Internet d'ACJ et de la SCCV, ou par La Poste **si je le demande expressément**).

Lieu et date : _____ Signature : _____

A retourner chez :

✉ : Pauline Gobits, Rue des Pâquis 19 — 1462 Yvonand

✉ : pauline.gobits@acj-suisse.ch

WEEK-END « MAIN DANS LA MAIN » - 21 & 22 SEPTEMBRE 2013

Fédération des
Chorales Franco-Allemandes



Verband der
Deutsch-Französischen Chöre

Depuis cinquante ans la France et l'Allemagne sont le moteur de la construction européenne et ne cessent de faire progresser leurs relations. La clé de voûte de cette relation est le Traité de l'Élysée, dont l'Allemagne et la France fêtent en 2013 le 50^e anniversaire. Depuis trente ans, la Fédération des Chorales Franco-Allemandes s'est positionnée dans cette perspective et entretient des relations fortes et suivies entre les chorales allemandes et françaises qui y sont affiliées.

Les Chorales Franco-Allemandes, une initiative originale de la société civile

Parmi toutes les initiatives prises par la société civile, dès le lendemain de la fin de la Seconde Guerre Mondiale, pour contribuer à la réconciliation et à la coopération franco-allemandes, il en est une qui se signale par son originalité et son symbolisme particulier : les **chorales franco-allemandes**.

La première d'entre elles a vu le jour à Berlin dès 1965, alors que l'encre du Traité de l'Élysée était à peine sèche et que son créateur, **Bernard**

Lallement, jeune diplomate à Berlin, effectuait alors son premier séjour professionnel à l'étranger. Elle procédait de l'idée simple (et toujours valable) que toute activité associative menée jusqu'alors d'une manière mononationale peut aisément prendre une dimension binationale en réunissant sur place jeunes et moins jeunes partageant le même intérêt et la même passion pour l'activité concernée, ici le chant choral. Ce modèle séduit aujourd'hui plus que jamais les publics européens conscients de l'isolement du chant choral francophone et germanophone, et aussi ceux de continents tels que l'Asie et l'Amérique du Sud, qui l'admirent sans réserve.

Au-delà de la pratique musicale elle-même, l'objectif avoué de cette première chorale dou-

blement mixte (garçons et filles, Français et Allemands) était de procurer aux choristes des deux nationalités vivant dans la même ville l'occasion de rencontres régulières et fréquentes (répétitions hebdomadaires, week-ends de travail, concerts et tournées, enregistrements) propres à susciter de solides, chaleureuses et durables relations d'amitié personnelles.

Le succès de cette formule fut immédiat, puis contagieux : tour à tour, Munich, Paris, Baden-Baden, Cologne, Lille, Bonn, Lyon, Fribourg, Toulouse, Aurillac, Trèves, Brême, Dresde, Wurtzbourg et, plus récemment, Strasbourg et Aix-la-Chapelle, virent naître de nouvelles chorales franco-allemandes, qui ne tardèrent pas à se regrouper en une Fédération.

De plus, la Fédération des Chorales Franco-Allemandes s'est mise, dès la chute du Mur de Berlin, à la recherche d'un partenaire en Po-

logne et compte désormais dans ses rangs l'excellente Chorale Interuniversitaire Sainte-Anne de Varsovie.

Enfin, à Toulouse, s'est



créé **Eurochorus**, un stage annuel de chant choral ouvert à tous, y compris aux choristes d'ACJ Suisse, qui chaque année travaille pendant une dizaine de jours une œuvre se démarquant du répertoire habituel des chorales constituées : p.ex. le «**Canto General**» de M. Theodorakis, le «**Ecce Cor Meum**» de Paul Mc Cartney, le «**Roi Arthur**» de H. Purcell. Au programme de 2013 : «**Liturgie de Saint Jean Chrysostome**» (extraits) de Tchaïkovski et «**Symphonie de Psaumes**» de Stravinsky (12 au 21 juillet 2013 – www.eurochorus.org).

A quoi tient donc ce succès, qui ne s'est jamais démenti pendant presque 50 années ? Avant tout, à l'une des vertus propres au chant choral, si bien prônée par César Geoffray, fondateur du **Mouvement A Cœur Joie** auquel adhère la Fédération des Chorales Fran-

co-Allemandes et qui lui doit son esprit, vertu qui est de faire naître l'amitié entre les choristes qui le pratiquent au sein d'un ensemble bien soudé et tout entier tourné vers la meilleure qualité musicale possible. Mais aussi à la conséquence heureuse de l'assiduité que requiert le chant choral qui crée de fréquentes occasions pour chaque choriste de connaître l'autre, de s'essayer à parler sa langue, de découvrir son genre de vie et, plus généralement, les ressemblances et les différences entre les deux cultures.

L'importance soulignée de la rencontre franco-allemande sur place (possible là où existe une communauté minoritaire de l'autre nationalité, c.-à-d. en particulier dans les villes universitaires) ne doit pas conduire à conclure que les chorales franco-allemandes ne se déplacent pas dans le pays partenaire. Bien au contraire, elles ne cessent de cultiver leurs relations mutuelles grâce à un incessant chassé-croisé de rencontres deux à deux, ou globales, lorsque l'occasion se présente de préparer un grand concert commun marquant un événement.

Quel que soit son programme musical, partout où l'une ou l'autre des chorales franco-allemandes se produit en concert, elle est immédiatement perçue par le public comme porteuse du message de l'amitié et de la coopération franco-allemandes.

Ce symbole peut devenir particulièrement fort dans certaines circonstances officielles et dans certains lieux : à l'Elysée à l'invitation des Présidents Pompidou, puis Giscard d'Estaing; à l'Eglise des Invalides de Paris, en présence du Président Mitterrand et du Chancelier Kohl; à la Kunsthalle de Bonn à l'occasion du 20^e anniversaire du Traité de l'Elysée; à Dresde et à Varsovie, où plusieurs chorales réunies ont exécuté en commun une émouvante "Cantate pour la Paix".

Dans d'autres pays européens également, les chorales franco-allemandes jouent ce même rôle d'ambassadrices de l'amitié entre la France et l'Allemagne.

La place manque ici pour citer tous les événements auxquels les chorales franco-allemandes ont apporté leur contribution, que ce soit en Hongrie, en Tchéquie, en Pologne, en Italie, en Belgique, en Finlande, au Sénégal, au Canada et ailleurs ...

Il faut souligner aussi que la coopération entre la Chorale Franco-Allemande de Munich et le Chœur International de Sapporo a été le point de départ du jumelage entre cette ville japonaise et la capitale bavaroise. De même que c'est à la Chorale Franco-Allemande de Paris que l'on doit le premier retour d'un chœur venu d'Europe dans la ville de Beyrouth mutilée.

Un dernier mot concernant plus particulièrement la "**Cantate pour la Paix**" déjà évoquée, et qui est devenue le fleuron du répertoire permanent de la Chorale Franco-Allemande de Paris : cette partition, qui avait été commandée à Bernard Lallement par l'Institut Français de Nazareth avec l'appui de l'Ambassade de France à Tel-Aviv, avait pour but initial de faire coopérer au cours d'un concert commun une chorale palestinienne catholique et une chorale israélienne proche de Nazareth, contribuant ainsi d'une manière symbolique au processus de paix inauguré en 1997 par les accords d'Oslo. Cette œuvre a été le point de départ de plus d'une cinquantaine de concerts le plus souvent demandés par les Associations franco-allemandes ou les municipalités françaises jumelées avec une ville allemande. D'autres œuvres de Bernard Lallement (Cantate pour l'Acadie, Suite wallonne) ont été créées lors de grandes occasions, poursuivant le rayonnement des Chorales Franco-Allemandes à travers le monde.

En 2011, nous avons eu la joie et le privilège de recevoir Jean-Marc Poulin, Président d'ACJ Suisse, à notre AG qui s'est tenue à Paris. Il s'y est fait beaucoup d'amis et nous espérons que des **projets communs** entre nos deux Fédérations verront le jour bientôt.



D'après un texte de
Bernard Lallement

Fondateur et Président d'Honneur de la Chorale Franco-Allemande de Paris et de la Fédération des Chorales Franco-Allemandes.

Président d'Honneur de la Fédération des Associations Franco-Allemandes (FAFA) pour l'Europe.

(La Fédération des Chorales Franco-Allemandes est présidée depuis ses débuts par Erik CUMMERWIE, de Bonn)

LA CARTE DU CHŒUR

Le Chœur St-Michel de Fribourg

Le chœur St-Michel en général

Placé sous la direction de **Philippe Savoy**, le chœur St-Michel accueille des chanteurs d'horizons très divers, dont l'âge peut atteindre 25 ans. Le recrutement se fait « de bouche à oreille » et n'implique aucune condition. Le seul prérequis est une bonne dose d'enthousiasme.

Le répertoire du chœur se veut varié, traversant les siècles (de la Renaissance à la musique contemporaine) comme les régions (de Cuba à la Suède, en passant par la Suisse) et les genres (a cappella, répertoire avec orchestre, opéra).

Historiquement, le chœur St-Michel est né de la Maîtrise du Collège St-Michel en 1976. Depuis cette année-là et jusqu'en juin 2006, André Ducret a conduit les jeunes chanteuses et chanteurs de succès en succès.

Depuis septembre 2006, le chœur St-Michel est dirigé par Philippe Savoy. Poursuivant sur la voie de son prédécesseur, il a permis aux choristes de découvrir des grandes œuvres du répertoire avec orchestre (*Requiem* de Rutter, *Messe de minuit* de Charpentier, *Oratorio de Noël* de St-Saëns), mais aussi les incontournables maîtres de la polyphonie (Monteverdi, Gesualdo, Brahms) et des découvertes plus modernes (Ligeti, Lauridsen, ...). Depuis 2008, le chœur St-Michel a le privilège de participer au festival MurtenClassics et d'interpréter « *L'Elisir d'Amore* » de G. Donizetti, « *Peer Gynt* » d'E. Grieg, « *Carmen* » de G. Bizet et « *Czardasfürstin* » de E. Kalman.



Avec le soutien professionnel de Marie-Françoise Schuwey (professeur de chant au conservatoire de Fribourg), le chœur St-Michel a mis sur pied un programme de formation vocale hebdomadairement mais aussi pendant les camps musicaux.

Le chœur St-Michel et les voyages

Depuis 2006, le chœur St-Michel a voyagé en Italie (participation à un concours choral international à Venise et à l'assèmentation des gardes suisses pontificaux à Rome). En avril 2013, nous avons pris l'avion en direction de la Palestine (Ramallah, Jérusalem, Bethlehém, Hébron) pour donner 5 concerts.

Les temps forts de ces voyages ont été : chanter une œuvre de Monteverdi sur sa tombe à Venise, chanter seul dans la Chapelle Sixtine (après la fermeture des portes au public) à Rome et chanter « Gerusalemme » à l'église Ste-Anne de Jérusalem, le long de la « Via Dolorosa ».

Le chœur St-Michel et la télévision

Ces 7 dernières années, le hasard veut que le chœur St-Michel ait souvent été présent devant les caméras. En 2006, nous avons participé à l'émission « Le Trophée des musiques populaires » à la TSR à Genève. Puis en 2011, plusieurs émissions consacrées au voyage du conseil d'Etat fribourgeois à Rome ont également parlé du chœur St-Michel. En décembre 2012, la sortie du dernier

documentaire de Jacqueline Veuve (« *Vibrato* ») et consacré au chœur St-Michel est sorti dans les cinémas de Suisse Romande. Et à l'occasion du voyage en Palestine, Francis Reusser a tourné un film (« *Terre Promise* ») qui parlera du périple du chœur dans ce pays bouleversant.

Le chœur St-Michel et la Suisse Romande

Depuis 2010, le chœur St-Michel a initié un « fil rouge » avec divers ensembles (chœurs et orchestres) de Suisse Romande. Le principe est qu'un échange de concert ait lieu chaque année avec un autre canton romand. En 2016, à l'issue de cette tournée, nous organiserons un festival à St-Michel regroupant tous les participants des années précédentes. Cette année correspondra aux 40 ans du chœur St-Michel. Pour l'instant, nous avons déjà échangé avec le chœur du collège de St-Maurice (VS), le chœur des jeunes de Lausanne (VD), l'orchestre du chambre jurassien (JU) et le chœur du lycée Blaise-Cendrars (NE).



LA CARTE DU CHEF *Philippe SAVOY*

Etats d'âme ? Credo ? Regard sur ACJ ? A vrai dire, je ne sais pas bien par quel bout commencer. En effet, à peine rentré du séjour de 9 jours en Palestine avec le chœur St-Michel, mes idées sont bousculées par les images, les souvenirs, les odeurs et les regards...

A 3 reprises, nous avons eu la chance de chanter un programme « a cappella » dans des lieux mythiques (église Ste-Anne de Jérusalem, église Ste-Catherine de Bethlehem et Lutheran Church de Ramallah). L'occasion de nous souvenir que la réussite d'un concert passe par tous les facteurs qui n'auront échappé à personne (qualité du répertoire, originalité de la présentation, sérieux de la préparation), mais que l'atmosphère et l'acoustique d'un lieu peut également transcender les choristes et l'interprétation qu'ils feront des diverses œuvres. Chanter le célebrissime « *Gerusalemme* » de Bepi de Marzi à l'église Ste-Anne, au pied de la Via Dolorosa ou « *Bogorodiste Dyevo - Ave Maria* » de Rachmaninov sur le site de la basilique de la nativité à Bethlehem représente pour tout choriste une expérience unique et une dose émotionnelle telle qu'il n'est pas possible de prévoir dans nos locaux de répétitions souvent inadaptés.

Secondement, je souhaite partager mon intérêt majeur pour une recherche de textes de qualité. En effet, il arrive que nos oreilles de musiciens soient davantage touchées par une rythmique, un champ harmonique ou une mélodie particulière. Dans le cadre de ce voyage, je me suis plus que jamais inspiré de la situation culturelle et géopolitique pour établir mon programme musical. Ainsi, en quelques exemples, était-il extrêmement touchant d'interpréter « *Si l'on gardait* » de Robert Merinoud et Charles Vildrac dans un pays tellement soumis de ses geôliers. Nous avons tenté d'offrir à ses habitants un moment d'évasion « au bout de leurs cordes ». Et si « *Flowers* » de Caroline Charrière et Emily Dickinson déclamaient la possibilité pour des fleurs d'intercéder en ambassadrices entre mon pays et les autres qu'une mer sépare, je ne vous dit même pas combien nous avons aimé relire « *Chante en mon cœur* » de Kaelin à l'ombre des minarets et des chants de Muezzin. « Elle est loin, ma maison, (...) », mais de tout ce pays, j'ai si douce souvenance (...) », à quelques encablures des camps de réfugiés palestiniens de la 3^{ème} génération..., no comment !

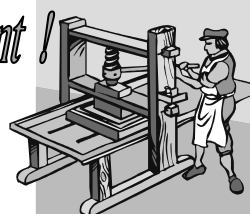
Mais comme je le disais aux choristes à notre retour : « Le quotidien est le ferment de l'oubli ». Donc, même si cela paraît parfaitement évident pour chaque choriste, continuons de goûter à la richesse de nos poètes autant qu'à celle de nos compositeurs. Continuons de nous laisser emporter, ici ou là-bas par les diverses acoustiques dans lesquelles résonnent nos voix. Bref ! Continuons de conscientiser la chance qu'est celle de pouvoir mettre son corps en vibration pour en faire sortir une voix qui sera **écoutée**, puis peut-être **entendue**...

Philippe Savoy

Les éditeurs romands de musique chorale s'unissent !

Création de l'AREMC

Une nouvelle association est née en Suisse romande. L'AREMC (Association Romande des Éditeurs de Musique Chorale) a vu le jour sous l'impulsion de quatre éditeurs romands : **Frédé Henry Éditions**, **Les Éditions Labatiaz**, **la Schola Cantorum** et **Sympaphonie**. Les Editions **Vocalis** ont rejoint cette association qui souhaite promouvoir et défendre l'édition et le chant chorale dans son ensemble. Elle est bien sûr ouverte à tous les éditeurs de musique chorale et devrait encore s'agrandir ces prochains mois notamment avec l'adhésion de la Société Cantonale des Chanteurs Vaudois.



Un riche patrimoine

Les membres de cette association représentent déjà plus d'une vingtaine de labels et des centaines de compositeurs et d'auteurs. Cela constitue une collection de plusieurs milliers d'œuvres de styles et de genres différents. Il s'agit d'un riche patrimoine qui s'est construit patiemment depuis de nombreuses années et qu'il convient de protéger et de promouvoir.

Simplifier et clarifier

Le monde de l'édition est un monde complexe qui obéit à des règles et des droits. Ces derniers sont souvent ignorés, quelquefois incompris et parfois bafoués. Un autre but de l'AREMC est de rendre cet univers un peu plus transparent et compréhensible. L'association souhaite aussi simplifier les choses en étant un interlocuteur unique auprès d'associations ou d'institutions. Elle souhaite également clarifier certaines questions puisque ses membres auront un langage commun sur les sujets qui les touchent. Les chœurs, les compositeurs ou les associations qui ont des questions concernant ce domaine pourront ainsi s'adresser directement à l'association via son site www.aremch.ch.

Premiers pas sur un long chemin

La création de cette association et les actions qu'elle a déjà entreprises ne sont que les premiers pas sur un long chemin. Dans un monde en perpétuels mouvements, les tâches s'annoncent nombreuses et parfois difficiles. Mais comme l'union fait la force, l'AREMC est bien partie pour relever les défis qui s'offrent à elle.

Après plusieurs années d'un flou pas toujours très artistique, les éditeurs de ce coin de pays ont décidé d'écrire une nouvelle page de la musique populaire de notre région. Espérons que cette mélodie touchera vos chœurs et permettra de faire résonner loin à la ronde les accords de nos compositeurs !

www.aremch.ch – Courriel : contact@aremch.ch

Pour tous renseignements :

Frédé Henry, président de l'AREMC – 021 869 95 00

Jean-Marc Pillonel, secrétaire – 026 660 30 90

Réservez les dates des CONCERTS !



Concert N°1
Dimanche
27 octobre 2013
à 17h00
MOUDON
Église St-Étienne



Concert N°2
Samedi
16 novembre 2013
à 20h00
PULLY
Maison Pulliérane



Concert N°3
Dimanche
17 novembre 2013
à 17h00
BIENNE
Église du Pasquart



Concert N°4
Samedi
23 novembre 2013
à 20h00
FRIBOURG
Église St-Michel



Concert N°5
Dimanche
24 novembre 2013
à 17h00
GLAND
Théâtre de Grand-Champ



Les informations pour commander et payer vos places seront publiées en temps utile sur le site www.acj-suisse.ch et, bien sûr, dans le prochain Bulletin (fin septembre)

En cas de questions, adressez-vous à Pauline Gobits ou Pierre Jaccard (coordonnées p.2 de couverture du présent Bulletin).

Nouveaux chefs de chorales A Cœur Joie - Bienvenue !

Plusieurs chorales affiliées à A Cœur Joie Suisse ont récemment changé de chef de chœur. Et ces chefs n'étaient pas forcément déjà membres et ne connaissent pas obligatoirement notre mouvement choral. Nous voulons ici tout simplement leur souhaiter la plus chaleureuse bienvenue dans la « famille » ACJ, et leur dire que le comité et la DelMus se tiennent à leur disposition pour les renseigner, les soutenir, et leur expliquer dans quoi ils ont mis les pieds ... sans l'avoir forcément choisi !

Ce sont : Raoul **BAUMANN**
Stéphane **BESUCHET**
Pamela **FLEURY**
Massimo **LUNGI**

Yverdon
Gilly
Lausanne
Bonvillars

[**AVENIR de Bussy-Chardonney**]
[**Chœur mixte de St-PREX**]
[**Chorale de CRASSIER**]
[**Ensemble vocal féminin Vallée de Joux**]

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de satisfaction avec votre nouvelle chorale et nous réjouissons de vous rencontrer à l'occasion de nos diverses activités !

Le Comité et la DelMus

CONCERTS SCHUBERT CHORALIEDER ♦ BIENVENUE À NOS NOUVEAUX CHEFS !



Soirées & Concerts de chorales ACJ

... à notre connaissance à l'heure de mettre sous presse ...

MAI 2013

Ve 03	20:15	Chorale Plein Vent - Lausanne	Lausanne - Salle Paderewski
Sa 04	20:15	Chorale Plein Vent - Lausanne	Lausanne - Salle Paderewski
Di 05		AVENIR - Bussy-Chardonney	Vufflens-le-Château (Chantée)
Ve 24	20:00	Chœur HARMONIE - Crissier	Crissier - Salle de Chisaz
Sa 25	20:00	Chœur HARMONIE - Crissier	Crissier - Salle de Chisaz
Je 30	19:00	AVENIR - Bavois	Valeyres-ss-Montagny - Taverne La Brinaz

JUIN 2013

Ve 14	18:00	REFLETS du LAC - Rolle-Perroy	Perroy - Esplanade - Repas de soutien
Ve 14	20:30	Chanson du Val-de-l'Aire - Perly	Perly (GE) - Chapelle
Sa 15	20:00	Chœur LA-DO-RÉ - Romont	Domdidier - C.O.
Sa 15	20:30	Chanson du Val-de-l'Aire - Perly	Perly (GE) - Chapelle
Di 16	17:00	Chanson du Val-de-l'Aire - Perly	Perly (GE) - Chapelle
Di 16	19:00	Chœur LA-DO-RÉ - Romont	Domdidier - C.O.
Sa 22	20:00	Chœur LA-DO-RÉ - Romont	Treyvaux - Salle de l'Arbanel
Di 23	19:00	Chœur LA-DO-RÉ - Romont	Treyvaux - Salle de l'Arbanel

NOVEMBRE 2013

Sa 23	20:00	AVENIR - Bussy-Chardonney	Reverolle - Gr. Scolaire de Chaniaz
Di 24	16:00	AVENIR - Bussy-Chardonney	Reverolle - Gr. Scolaire de Chaniaz
Ve 29	20:00	AVENIR - Bussy-Chardonney	Reverolle - Gr. Scolaire de Chaniaz
Sa 30	20:00	AVENIR - Bussy-Chardonney	Reverolle - Gr. Scolaire de Chaniaz
Sa 30	20:00	AVENIR - Bavois	Bavois - Grande Salle - CHANTÉE

DÉCEMBRE 2013

Di 15	17:00	AURORE - Sullens	Oulens-ss-Échallens - Église
Ve 20	20:00	AVENIR - Bavois	Bavois - Église - Concert de Noël

Consultez aussi régulièrement le **DIAPORAMA**, que vous pouvez télécharger depuis la page d'accueil de notre site www.acj-suisse.ch. N'hésitez pas à le télécharger fréquemment, car il est **constamment mis à jour** (env. 1 x par semaine). Vous y trouverez des annonces de **concerts** ... pas uniquement de chœurs ACJ (aussi d'ensembles non ACJ, d'orchestres, et d'autres spectacles), ainsi que des propositions **d'activités**, des **petites annonces** (recherche de chefs, de choristes, de partitions), et des **infos** sur d'autres associations, etc.



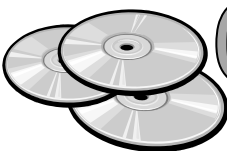
Et n'oubliez pas que vous pouvez **alimenter ce DIAPORAMA** en envoyant vos **pillons** ou autres infos à la rédaction.
(adresse : voir p. 4 de couverture)



QUI IRONS-NOUS APPLAUDIR ?

A l'écoute...

la rubrique de Patrick Charles

Galette
Galerie

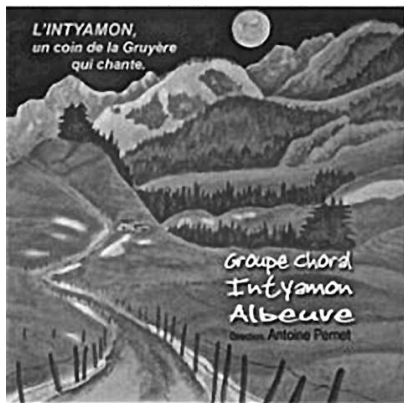
Spécial Fribourg

L'INTYAMON, UN COIN DE GRUYERE QUI CHANTE

C'est sous ce titre que le Groupe choral **Intyamon** d'Albeuve, en français ou en patois, nous propose une poignée de mélodies qui vous convaincront si c'est encore nécessaire que les plus belles voix de ce pays fleurissent au pied du Moléson... Sous la conduite d'Antoine Pernet, le chœur enchaîne les titres répartis en quatre thèmes : «Notre pays», «Fête et famille», «Saisons et travaux» et enfin «Danses». Autour de quelques pièces incontournables de Bovet et Kaelin (La fanfare du printemps, Mon alpe a deux versants, La première fois...), compositeurs auxquels la galette fait la part belle, on découvre avec un plaisir non dissimulé des pièces beaucoup moins souvent enregistrées : «Le furi din l'Intyamon» de Ducret, «La légende de Saint-Prothais» de Gesseney-Rappo, «To bounamin» de Georges Aebly ou encore «Demain, c'est le soleil» de Baeriswyl.

Un parfum de «Nostalgie» (celle de Boller) dans ce disque ? Peut-être... Mais comme on s'y complait ! Un crochet par Dalcroze (L'oiselet), un autre par Oscar Moret (Furi), l'hommage au père d'un certain Charly Torche, et puis Brodard et Volery, tout le canton de Fribourg s'est donné rendez-vous, comme à la «Poya», dans la mythique Gruyère, pour la célébrer encore et encore.

Un remède qui fait du bien à l'âme, à consommer sans modération. Disponible chez Sympaphonie ou sous www.gcintyamon.ch

CAP 30^{ème} AU CHŒUR DE MON CŒUR, UN DOUBLE ALBUM

Après la tradition, la fougue de la jeunesse ! Soyez les premiers à découvrir ce nouveau produit du Chœur de mon Cœur, à l'heure du passage de baguette. Un reflet flamboyant du der-

nier concert dirigé par Francis Volery. En dépit des contraintes du live, la réalisation est excellente et réussit, rien qu'en utilisant vos oreilles, à retrouver le mouvement, la lumière, l'énergie qui se dégageait sur scène lors de ce concert anniversaire. Feu d'artifice de chansons de ce XXI^{ème} siècle, en prise avec les coups de cœur de la nouvelle génération, le CD vous offre 20 titres empruntés à Zaz, Mika, Toto, Cœur de pirate, Soldat Louis, Amy Whinehouse, Mylène Farmer ou Benjamin Bioléy... Parmi ces titres, quelques valeurs plus intemporelles : Les Beatles, Queen, William Sheller et deux créations (La Rioule, Les Batoilles) signées Volery senior et junior sur des paroles de Vincent Francey. Ajoutons à cela un extrait de la comédie musicale «Le Prince d'Egypte», un extrait de Failloubaz, une superbe prière irlandaise et quelques clins d'œil au riche parcours de Chœur de mon Cœur... Le second CD vous offre d'ailleurs 21 enregistrements, choisis le dilemme à l'âme, comme des témoins marquants de ces 30 années d'émotions : de la première liturgie orthodoxe au dernier negro spiritual de la galette, le chœur fait la part belle à Fugain, bien sûr, mais aussi à Aznavour, Jonasz, Goldmann, Michel Rivard ou Julien Clerc. 3 extraits de l'aventure Carmina rock complètent avantagement l'éventail.

Merci à Francis pour tous ces souvenirs et bienvenue à Fabien Renevey qui relève le défi de la succession !

Disponible chez Sympaphonie ou sous www.choeurdemoncoeur.ch

ACJ Suisse, c'est ...

... suite (cf Bulletin N°85) ... et pas fin ...

- ♪ Pour nos chefs de chœurs, un accès privilégié à la banque de données **Musica International** (plus de 160'000 références de partitions chorales)
 - ♪ Une **Assurance RC** pour les manifestations organisées sous le **label ACJ Suisse** (à annoncer à l'avance !)
 - ♪ Un **répertoire commun**, pour pouvoir chanter spontanément lors de nos rencontres ...
 - ♪ Un accès à de nombreux **festivals, semaines chantantes** et autres **activités**, en Suisse et à l'étranger, via ACJ International;
 - ♪ Une **plateforme d'informations** sur le monde choral, à travers les sites internet de nombreuses organisations chorales, en lien sur le site **www.acj-suisse.ch**;
 - ♪ La possibilité de souscrire aux **lettres d'informations, publications** et autres moyens de communication de l'ensemble du réseau choral dont ACJ Suisse fait partie : Chorama, Europa Cantat, Fédération Internationale pour la Musique Chorale (IFCM), etc.
- ... à suivre ...

A MÉDITER ...

«Les finances publiques doivent être saines;
Le budget doit être équilibré;
La dette publique doit être réduite;
L'arrogance de l'administration doit être combattue et contrôlée;
L'aide aux pays étrangers doit être diminuée de peur que Rome ne tombe en faillite;
La population doit encore apprendre à travailler au lieu de vivre de l'aide publique !»

Cicéron, 55 AVANT JÉSUS-CHRIST
(ça mérite réflexion, non ?!)

ÉDITIONS ... & À MÉDITER ...



L'émission de Jean-Pierre Amann sur Espace 2 — le dimanche à 19h

- 05.05.13 **VocaPeople**
 - 12.05.13 **Si le chœur vous en dit** : nouveautés discographiques
 - 19.05.13 **Jean Tubéry**, directeur de l'**Ensemble la Fenice** et ancien directeur du Chœur de chambre de Namur
 - 26.05.13 **L'actualité** du monde choral (avec une **interview de Jean-Marc Poulin** à propos d'ACJ Suisse et de ses 15 ans de présidence)
 - 02.06.13 **Steve Dunn**, directeur de la Psallette de Genève et de l'Ensemble vocal de Neuchâtel
 - 09.06.13 **Si le chœur vous en dit** : nouveautés discographiques
 - 16.06.13 **Anne-Françoise Andenmatten-Sierro**, directrice de la Cantilène et de Voci Amici, Sion
 - 23.06.13 Dossier : **la composition chorale entre maîtrise et dilettantisme**, avec la participation de Gonzague Monney et Jean-Pierre Chollet, chefs de chœur et pédagogues
 - 30.06.13 **L'actualité** du monde choral
- Plus d'infos sur <http://www.rts.ch/espace-2/programmes/chant-libre/>

Au fil des chœurs

Une émission de GV-FM
(radio du Gros-de-Vaud)
avec Alain Devallonné

Chaque 1^{er} mardi du mois, une nouvelle émission consacrée à un musicien ou à un événement choral régional.

Rediffusion jeudi à 18h et dimanche à 11h

Si vous êtes abonnés à l'un des téléreseaux d'Echallens, d'Orbe, de Vallorbe ou de La Sarraz, réglez votre décodeur sur **106.5**. Autrement, branchez-vous sur Internet à l'adresse **<http://gvfm.ch>**.

À LA RADIO ...

LES CHORALES A CŒUR JOIE SUISSE

Avec leurs dates de soirées ou concerts (quand elles sont connues et à venir)

AIDEZ-NOUS A TENIR CETTE LISTE A JOUR ! - voir aussi p.18

Pour plus de détails sur les concerts, reportez-vous au site Internet www.acj-suisse.ch

L'AMITIÉ, Arzier - Le Muids

L'AUREOLE, Chapelle-sur-Moudon

L'AUREOLE, Sullens

L'AVENIR, Bavois 30 mai 2013 (animation)

L'AVENIR, Bussy-Chardonney 5 mai / 23, 24, 29 & 30 novembre 2013

CHANSON DU VAL DE L'AIRE, Perly-GE 14, 15 & 16 juin 2013

CHANSON VIGNERONNE, Grandvaux

CHŒUR ARPÈGE, Bienne

CHŒUR MIXTE DE CORSEAUX

CHŒUR MIXTE «LA DO RÉ», Romont 15, 16, 22 & 23 juin 2013

CHŒUR MIXTE de ST-PREX

CHŒUR SAINT-MICHEL, Fribourg

CHŒUR du COLLÈGE SAINTE-CROIX, Fribourg

CHORALE DE CRASSIER

CHORALE SAINT THÉOBALD, Conthey

COMPAGNONS DU JOURDAIN, Lausanne

L'ESPÉRANCE, chœur mixte d'Oulens

ENSEMBLE VOCAL FÉMININ de la Vallée de Joux

HARMONIE, Crissier 24 & 25 mai 2013

HARMONIE DES FORÊTS, Villars-Tiercelin

PLEIN-VENT, Lausanne 3 & 4 mai 2013

REFLETS DU LAC, Rolle/Perroy 14 juin 2013 (repas de soutien)

COLLECTION A CŒUR JOIE SUISSE



Le spécialiste du chant choral

Les éditions «A Cœur Joie» vous proposent

- un grand choix de chants à 3 ou 4 voix mixtes
- des recueils à voix égales pour enfants, adolescents et chœurs de dames
- des harmonies et des compositions originales de musiciens suisses et de nombreux pays

Retrouvez toute l'actualité
musicale dans la revue

www.sympafolio.ch
SYMPAfolio
LA REVUE MUSICALE FRANCOPHONE

Depuis près de 20 ans
au service de la musique

**Demandez un catalogue
gratuit ou visitez le site**
www.sympaphonie.com



A Cœur Joie Suisse Editions • Sympaphonie • Case postale 407 • CH-1530 Payerne • sympaphonie@bluewin.ch

FÉDÉRATION SUISSE DES CHORALES «A CŒUR JOIE»

Yverdon-les-Bains — compte de chèques postaux **10 - 168 74-4**

Internet : <http://www.acj-suisse.ch> — courriel : jean-marc.poulin@acj-suisse.ch

Siège et Rédaction / Réalisation :

Rue des Philosophes 31 — 1400 YVERDON-LES-BAINS — tél. 024 459 12 80

Tirage: 1'200 exemplaires

Rédacteur responsable : Jean-Marc Poulin

Ont contribué à ce N° : Pierre Jaccard, Fabien Volery, Patrick Charles, Philippe Savoy,
Jean-Marc Pillonel, Bernard Lallement, André Denys, Daisy Tis-
sières, Pauline Gobits

Imprimé par Sympaphonie SA - Payerne